

**Topic**

～ 日米下士官交流の進展 ～  
**航空自衛隊准曹士先任と米空軍最先任上級曹長との共同部隊視察**  
 Promoting of JASDF-USAF Top Senior NCO Exchange Program



**Training Scenes of RFA**



**SEA Yamazaki(right)  
 talks with CMSAF Cody(left)  
 SSgt Jason Sugimoto(center, interpreter)**




平成 28 年 6 月の Red Flag Alaska に航空自衛隊准曹士先任 山崎勝巳准尉が、米空軍最先任上級曹長 CMSAF James A. Cody の招待を受け日米共同部隊視察を実施した。日米下士官交流の発展を象徴する好事例である。

本プログラムは航空自衛隊准曹士先任が海外訓練における准曹士隊員の活動状況を身をもって理解できると同時に、日米下士官同士の強固な絆を内外に示すものとなった。空自派遣部隊准曹士隊員の現地における隊員の服務規律や士気の維持について派遣部隊の准曹士先任から着眼及び指導方法について実地に説明を受け、また、米空軍最先任上級曹長との対談を通じ日米相互の人材育成に関する相互理解の促進について今後も双方が継続的に連携し合うことの重要性を認識する機会となった。

(山崎空自准曹士先任談 聴取・文責：JAAGA 広報)





Office of the Chief Master Sergeant of the Air Force  
 1450 Air Force Pentagon  
 Washington DC 20330-5030

13 Apr 2016


Dear WO Yamazaki,

I am pleased to invite you to attend the RED FLAG-Alaska training exercise with me on 13 June 2016 at Joint Base Elmendorf-Richardson. RED FLAG is an important field training exercise for joint offensive counter-air, interdiction, close air support and large force employment training in a simulated combat environment. Our Airmen will hone their warfighting skills and more importantly, test their interoperability with nation partners.

I look forward to touring the training area with you and observing the close working relationship between your Japan Air Self-Defense Force and US Air Forces. I was very impressed during my visit to Japan last year to learn of your focus on developing the enlisted force and creating opportunities for partnerships at Kadena, Misawa and Yokota Air Bases. Our alliance is strong and grows even stronger when our forces interact in the classroom and field training exercises.


Again, it would be an honor if you can accompany me to Joint Base Elmendorf-Richardson. My Fifth Air Force command chief, CMSgt Terrence "Terry" Givens will assist you with trip arrangements. Please contact him with any questions or comments and please let me know soonest if you will be able to attend.

Very respectfully



**JAMES A. CODY, USAF**  
 Chief Master Sergeant of the Air Force

**Invitation to Red Frag Alaska**  
 from CMSAF to SEA of JASDF



Air Staff Office  
 Japan Air Self-Defense Force  
 5-1, KICHIGAYA HONMACHI-CHO, SHINJYU-KU, TOKYO, 162-8601

31 May 2016

Chief Master Sergeant of the Air Force

Dear Chief Cody,


Please accept my sincere gratitude for the invitation to the RED FLAG-Alaska training exercise. I am delighted to participate in this exercise with you.

As you know, this is the very first opportunity for JASDF's NCO to participate in this observer program, and I am convinced that this tour will lead JASDF Enlisted Forces to the golden future.

I understand that enhancing mutual cooperation and trust among leaders of senior NCO is important to strengthen the USAF-JASDF Alliance. We will discuss many issues through visiting the training field. Exchanging opinions among leaders of NCO is not only meaningful to develop our relationship and friendship, but also beneficial to nourish my leadership skills. I feel as if I am opening a new page of our history.

Again, I appreciate your generous invitation. I will be accompanied by Chief Master Sergeant Takashi MAKI, my assistant, for this visit. I am looking forward to seeing you in Alaska and I wish you and USAF further success and prosperity.

Sincerely Yours,



**山崎 勝巳**  
 Katsumi Yamazaki  
 Warrant Officer, JASDF  
 Senior Enlisted Advisor

**Appreciation reply**  
 from SEA of JASDF to CMSAF

